

COMMISSION DES MARCHES

Compte rendu de l'assemblée du 16 février

Sont présents: MM. les échevins Lévy, président, Lamoureux, Prud'homme, Couture, N. Lapointe.

1.—Avant la lecture des minutes, M. le président souhaite la bienvenue aux nouveaux membres nommés par le Conseil pour faire partie de cette Commission pour le présent terme, et il espère que la bonne entente ne cessera de régner au sein de la Commission des Marchés durant la présente année.

M. l'échevin Couture, au nom de ses collègues, remercie M. le président de l'expression de ses bons sentiments et le félicite de la manière intelligente dont il a administré le département dans le passé.

2.—*Résolu*: Que les sous-commissions des divers marchés soient constituées comme suit pour le présent terme d'office:

Marchés Bonsecours et Saint-Laurent

Echevins Lévy, Lamoureux et Couture.

Marché St-Jacques, Pesées Papineau et Hochelaga

Echevins Lévy, Couture et Ward.

Marchés St-Antoine, à Foin, à Bestiaux de l'Ouest et Pesée Atwater

Echevins Lévy, N. Lapointe, Sadler et Prud'homme.

Marchés St-Jean-Baptiste et à Bestiaux de l'Est

Echevins Lévy, Lamoureux, Prud'homme et Sadler.

3.—Soumise et lue une lettre de M. H. Donohue, locataire des étaux extérieurs Nos. 38 et 39 du marché St-Antoine, demandant la permission de résilier son bail.

Résolu: Que cette résiliation soit reçue et acceptée, ledit M. Donohue devant, néanmoins, être tenu responsable du loyer jusqu'à l'expiration de son bail.

Le surintendant ayant fait rapport que les étaux en question ont été mis en location, les soumissions suivantes sont alors soumises et lues:

Dame Elizabeth Magenis et Eugène Pierce, offrant chacun \$2.00 par semaine.

Résolu: Que lesdits étaux soient loués à Dame Elizabeth Magenis, aux prix et conditions spécifiés dans sa soumission, soit \$2.00 par semaine.

4.—Soumise et lue une lettre de M. Gilbert Lamarre, fils, locataire de l'étal No. 14 de l'extérieur du marché St-Jean-Baptiste, demandant la permission de transporter son bail au nom de son père, M. Gilbert Lamarre.

Est également soumise et lue une lettre de M. Gilbert Lamarre, père, demandant à continuer, comme locataire, le commerce dans l'étal actuellement occupé par son fils.

Résolu: D'acquiescer aux demandes de ces messieurs, mais sujet au rapport du surintendant quant aux changements projetés devant être exécutés sous peu dans certains étaux dudit marché.

5.—Soumis et lu un avis de dissolution de société, signé par MM. Théo Grenier et A. Cohen, faisant affaire sous les noms et raison sociale de Grenier & Cohen, dans l'étal de boucher No 2 du marché St-Laurent, déclarant que la société plus haut mentionnée est dissoute depuis le 13 novembre 1908.

Résolu: Que cet avis de dissolution soit reçu et accepté.

Est en même temps soumise et lue une lettre de M. A. Cohen, demandant à continuer, en son nom seul, le commerce dans l'étal en question.

Résolu: D'acquiescer à cette demande et que le bail soit signé en conséquence.

6.—Soumise et lue une lettre de M. S. Bélanger, locataire de l'étal No 3, à l'extérieur de l'extrémité Est du marché Bonsecours, demandant une réduction de loyer de 50c par semaine, et en outre le privilège de vendre des rafraichissements le dimanche durant la saison de navigation.

Résolu: De déposer cette lettre sur le bureau.

7.—Soumise et lue une requête signée par les locataires

MARKET COMMITTEE

Report of meeting held the 16th of February.

Present: Ald. Levy, chairman, Lamoureux, Prud'homme, Couture, N. Lapointe.

1.—Before the reading of the minutes, the chairman welcomed the members newly appointed by Council to form part of this Committee for the ensuing term, and he hoped that they would work together in full harmony during the present year.

Ald. Couture, on behalf of his colleagues, thanked the chairman for the expression of his good feelings and congratulated him on the intelligent manner which he had administered his department in the past.

2.—*Resolved*: That the different Market sub-committees for the ensuing term be constituted as follows:

Bonsecours and St. Lawrence markets.

Ald. Levy, Lamoureux and Couture.

St. James market, Papineau and Hochelaga weigh-houses.

Ald. Lévy, Couture and Ward.

St. Antoine, Hay and Western Cattle markets and Atwater weigh-house.

Ald. Lévy, Lamoureux, Prud'homme and Sadler.

St. Jean-Baptiste and Eastern Cattle markets.

Ald. Lévy, N. Lapointe, Sadler and Prud'homme.

3.—Submitted and read a letter from Mr. H. Donohue, tenant of stalls Nos. 38 and 39, outside of St. Antoine market, asking for permission to cancel his lease.

Resolved: That the said permission be granted, the said Mr. Donohue, nevertheless, to be held responsible for the rent until the expiry of his lease.

A report having been made by the superintendent, stating that the said stalls had been offered to let, the following tenders were then submitted and read:

Mrs. Elizabeth Magenis and Eugene Pierce, offering each \$2.00 per week.

Resolved: That the said stalls be leased to Mrs. Elizabeth Magenis, at prices and conditions specified in her tender, viz: \$2.00 per week.

4.—Submitted and read a letter from Mr. Gilbert Lamarre, junior, tenant of stall No. 14, outside of St. Jean-Baptiste market, asking for permission to transfer his lease to his father, Mr. Gilbert Lamarre.

Submitted also a letter from Mr. Gilbert Lamarre, sr. asking that he be allowed to continue to carry on business as tenant in the stall now occupied by his son.

Resolved: To grant said request, subject, however, to the superintendent's report as to the proposed changes to be shortly made in certain stalls of said market.

5.—Submitted and read a notice of dissolution of partnership signed by Messrs. Théo. Grenier and A. Cohen, doing business under the name and style of Grenier & Cohen, in stall No. 2, at St. Lawrence market, stating that the above mentioned partnership was dissolved on the 13th of November 1908.

Resolved: That the said notice of dissolution be received and accepted.

In this connection, submitted and read a letter from Mr. A. Cohen, asking for permission to continue the trade in his name only, in the stall in question.

Resolved: To grant said request and that the lease be signed accordingly.

6.—Submitted and read a letter from Mr. S. Bélanger, tenant in stall No. 3, outside of the east end of Bonsecours market, asking for a reduction of 50c per week on his rent, and, for the privilege of selling refreshments, on Sunday, during the season of navigation.

Resolved: That the said letter be laid on the table.

7.—Submitted and read a petition signed by tenants of